

# Wiadomości Hackney Homes Grudzień 2010r i styczeń 2011r.

## Trzymaj się ciepło tegorocznej zimy

Środa, 19 stycznia 2011r.

Assembly Rooms, Hackney Town Hall, Mare Street

W ubiegłym roku setki emerytów i rencistów wzięło udział w spotkaniach zorganizowanych przez Hackney Homes, które były poświęcone temu jak trzymać się ciepło w okresie zimowym i jak oszczędzać pieniądze.

Mieszkańcom tak bardzo spodobały się te spotkania, że postanowiliśmy zorganizować kolejne. Serdecznie zapraszamy do Hackney Town Hall w środę 19 stycznia 2011r., w godzinach od 10.00 do 14.00. Nasi mieszkańcy będą mogli się trochę rozerwać, zasięgnąć informacji na temat tego, jak trzymać się ciepło oraz w jaki sposób zmniejszyć opłaty. Ponadto będziemy udzielać porad na temat aktywnego stylu życia, zdrowego odżywiania i rozrywek dla seniorów.

Zapoznaliśmy się z opiniami uczestników na temat ubiegłorocznych spotkań, z których wynikało, że chcieliby więcej rozrywki. Przygotujemy zatem kilka niespodzianek oraz postaramy się aby dzień ten był jeszcze bardziej atrakcyjny i pouczający niż w roku ubiegłym. Chcemy aby naszym mieszkańcom było ciepło i aby uśmiech często gościł na ich twarzach.

Prezes zarządu Hackney Homes, pan Rupert Tyson, powiedział: „Zima potrafi być sroga, dlatego staramy się zaopiekować naszymi emerytami i rencistami podczas tych zimowych miesięcy.”

Prosimy zgłosić swą chęć uczestnictwa zespołowi ds. komunikacji (*ang. Hackney Homes Communications Team*), tel. 020 8356 3527/2066, czynny od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.00 do 17.00. Ilość miejsc ograniczona. Kto pierwszy, ten lepszy!

Pan Ebrahim Sali, mieszkaniec osiedla Trowbridge Estate, tak opisał ubiegłoroczną imprezę:

”Impreza była dobrze zorganizowana. Panowała wspaniała atmosfera i miło spędziłem ten dzień”.

## Przedłużyliśmy termin składania nominacji na Mieszkańca Roku

Nie przegap okazji, aby nominować osoby, które mieszkają na naszych osiedlach i których praca sprawia, że nasze osiedla stają się coraz lepsze.

Jeśli znasz kogoś, kto Twoim zdaniem robi coś wyjątkowego dla swojej społeczności, zgłoś jego kandydaturę. Czy któryś z twoich sąsiadów jest niedocenionym bohaterem? A

może należysz do grupy, która zrobiła coś pozytywnego dla społeczności lokalnej (np. inicjatywa „uprawiaj swoje własne warzywa i owoce”)?

**Nowy termin składania kandydatur został przedłużony do piątku 7 stycznia 2011 roku.**

Możesz składać nominacje w czterech kategoriach konkursowych:

- Mieszkaniec Roku
- Zespół Mieszkańców Roku
- Młody Mieszkaniec Roku
- Nagroda im. Rona Devoti za wieloletnią pracę dla dobra Hackney

Wszyscy finaliści będą zaproszeni w lutym na galę rozdania nagród zorganizowaną przez Hackney Homes. Każdy z finalistów może wygrać nagrodę pieniężną do wydania na projekty lokalne.

Yasmin Uzomah w ubiegłym roku wygrała w kategorii „Młody Mieszkaniec Roku” za swoją pracę w grupie młodzieżowej Fawcett Youth Group, która porusza problemy z którymi borykają się młodzi ludzie. Grupa zrobiła kilka filmów krótkometrażowych o tym z jakimi problemami i wyzwaniem stykają się młodzi ludzie na swoich osiedlach i w okolicy.

Nominacje można zgłaszać:

- **na stronie internetowej:** [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk). Wejdź na stronę i kliknij na ikonę „Active Residents Awards”.
- **na formularzu zgłoszeniowym:** wypełnij formularz znajdujący się na ostatniej stronie tego biuletynu i odeślij go BEZPŁATNIE pod podany adres.

Formularze zgłoszeniowe są również dostępne w lokalnych biurach mieszkaniowych (*ang. local neighbourhood housing office*) oraz w Stowarzyszeniach Lokatorów i Mieszkańców (*ang. Tenant and Residents Associations*).

## Forum na temat zachowań aspołecznych cieszyło się dużą popularnością wśród mieszkańców

Ponad 80. mieszkańców wzięło udział w ostatnim forum, którego tematem był wpływ zachowań aspołecznych na jakość życia oraz to w jaki sposób musimy wspólnie walczyć z przejawami takich zachowań. Mieszkańcy mieli okazję dowiedzieć się więcej na temat tego w jaki sposób Hackney Homes i Council walczą z przejawami zachowań aspołecznych oraz jak zgłaszać przypadki zachowań aspołecznych. W trakcie zebrania toczyły się dyskusje, odbyły się warsztaty i zaprezentowano etiudy teatralne, kwestionujące nasze postrzeganie zachowań aspołecznych. Spotkanie było również okazją do podzielenia się swoimi doświadczeniami.

Radny Linden, członek gabinetu ds. trwałego rozwoju i bezpieczniejszych wspólnot lokalnych, który uczestniczył w spotkaniu i rozmawiał z mieszkańcami, powiedział: „Zachowanie aspołeczne wpływa na życie mieszkańców i ich rodzin. Zapewniamy, że staramy się robić wszystko co w naszej mocy, aby wspierać mieszkańców i podejmować działania przeciwko tym osobom, które sprawiają problemy.”

Zachowanie społeczne można zgłosić w lokalnym biurze mieszkaniowym, dzwoniąc na numer: 020 8356 3310 lub na naszej stronie internetowej [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

## Godziny otwarcia w okresie świątecznym

W okresie świątecznym biuro Hackney Homes będzie zamknięte w poniedziałek 27 i we wtorek 28 grudnia 2010r. Po Nowym Roku biuro będzie zamknięte w poniedziałek 3 stycznia. Wrócimy do pracy we wtorek 4 stycznia 2011r.

Mieszkańcy mogą zgłaszać nagłe awarie, kontaktując się z centralą zgłaszania usterek (*ang. Repairs Contact Centre*) pod numerem: 020 8356 3691. Jeśli awaria nie wymaga natychmiastowej interwencji, zajmiemy się jej usunięciem w następnym dniu roboczym.

## Pomagamy w gospodarowaniu pieniędzmi

Potrzebujesz porady jak mądrze zarządzać swoimi pieniędzmi? Chciałbyś porozmawiać z niezależnym doradcą ds. zadłużenia?

W okresie świątecznym wydajemy pieniądze na prezenty, jedzenie i dekoracje choinkowe. Przed świętami i w okresie noworocznym Hackney Homes udziela wszystkim swoim mieszkańcom BEZPŁATNYCH porad na temat tego, jak dobrze gospodarować swoimi finansami. Możesz umówić się na spotkanie z doradcą i przedyskutować jak najlepiej poradzić sobie ze spłacaniem długów i jak rozsądnie korzystać z kart kredytowych – czego unikać i jak oszczędzać.

Jeżeli chcesz umówić się na spotkanie, skontaktuj się ze swoim lokalnym biurem mieszkaniowym. Więcej informacji znajdziesz również na naszej stronie internetowej [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk). Zamieściliśmy na niej przydatne wskazówki i informacje na temat ubiegania się o zasiłki oraz czym się kierować i czego unikać w zarządzaniu finansami.

## Szukasz pracy w Hackney? Możemy Ci pomóc

Współpraca pomiędzy Hackney Homes i lokalnymi usługodawcami zaowocowała stworzeniem miejsc pracy dla naszych mieszkańców. Osoby mieszkające w Hackney znalazły zatrudnienie przy opiece nad dziećmi, w programie Cyclesheme pod patronatem Transport for London oraz w innych branżach. Hackney Homes i inne lokalne organizacje oferują mieszkańcom indywidualne wsparcie, pomagają w nabraniu większej pewności siebie oraz kierują na odpowiednie kursy szkoleniowe i informują o możliwości zatrudnienia.

Darryl i Omar, (obydwoje mają po 20 kilka lat), niedawno szukali zatrudnienia w sektorze budowlanym. Obydwoj znaleźli pracę na budowach na terenie Hackney. Omar powiedział: „Cieszę się, że będę pracował w Hackney i moja praca przyczyni się do ulepszenia domów”. Więcej informacji na ten temat znajdziesz kontaktując się z:

- Ways into Work, dzwoniąc pod numer: 020 8356 4384 lub wysyłając maila do: [waysintowork@hackneyhomes.org.uk](mailto:waysintowork@hackneyhomes.org.uk)
- Ośrodkiem rekrutacji w Hackney, dzwoniąc pod numer: 020 7923 3222 lub wysyłając maila do: [w4honsite@avanta.uk.com](mailto:w4honsite@avanta.uk.com)

## Wiadomości dla dzierżawców i właścicieli mieszkań.

Czy wiesz, że na terenie Hackney mamy około 8 tys. dzierżawców mieszkań? Ta część biuletynu zawiera wiadomości i informacje dla dzierżawców i właścicieli mieszkań.

## Dzień otwarty dla dzierżawców

### Ułatwiamy regulowanie opłat eksploatacyjnych

Masz powyżej 55 lat? Chcesz porozmawiać na temat opłat eksploatacyjnych?

W trakcie imprezy „Trzymaj się ciepło tegorocznej zimy”, która odbędzie się 19 stycznia w Hackney Town Hall (więcej szczegółów na stronie 2), będziemy doradzać naszym mieszkańcom na temat opłat eksploatacyjnych. Będzie można porozmawiać z naszym pracownikiem o opłatach, dostępnych formach płacenia oraz o organizacjach, które mogą udzielić pomocy. Przed świętami wszyscy dzierżawcy i właściciele mieszkań otrzymają list w którym znajdą więcej informacji na temat tego jak można umówić się na rozmowę z naszym doradcą.

Ponad 100 dzierżawców przyszło na spotkanie zorganizowane specjalnie z myślą o nich. Dzień otwarty dla dzierżawców i właścicieli mieszkań był okazją do porozmawiania z pracownikami Hackney Homes na temat usług z jakich dzierżawcy korzystają w domach i na osiedlach.

Dzierżawcy mieli również okazję do zadania pytań ekspertom z firmy GERDA specjalizujących się w instalacji drzwi przeciwpożarowych oraz doradcom w kwestiach gospodarowania finansami z agencji LEASE i pracownikom telewizji cyfrowej.

Jeżeli nie mogłeś wziąć udziału w dniu otwartym, a potrzebujesz porady lub masz pytanie odnośnie opłat eksploatacyjnych albo dużych prac remontowych, skontaktuj się z centrum obsługi klienta (*ang. Customer Services Team*), dzwoniąc pod numer: 020 8356 2100.

### Ułatwiamy regulowanie opłat eksploatacyjnych

W okresie przedświątecznym opłaty eksploatacyjne można wnieść w każdej chwili, szybko i w prosty sposób. Płatności kartą debetową lub kredytową można dokonać telefonicznie lub przez internet o każdej porze dnia.

Jeżeli chcesz zapłacić przez telefon, zadzwoń na czynną całą dobę zautomatyzowaną linię: 020 8356 5050. W przypadku korzystania z internetu, wejdź na stronę: [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk) i kieruj się instrukcjami odnośnie wnoszenia płatności.

Możesz również skorzystać z płacenia metodą zlecenia stałego (*Direct Debit*). Metoda ta pozwala na ściąganie płatności bezpośrednio z twojego konta bankowego. Zlecenie stałe to prosta i szybka metoda płatności, która pozwala na płacenie w dogodnym dla ciebie terminie. Jeżeli chcesz ustanowić zlecenie stałe, skontaktuj się z centrum obsługi klienta, dzwoniąc pod numer: 020 8356 2100.

Masz powyżej 55 lat? Chcesz porozmawiać na temat opłat eksploatacyjnych?

W trakcie imprezy „Trzymaj się ciepło tegorocznej zimy”, która odbędzie się 19 stycznia w Hackney Town Hall (więcej szczegółów na stronie 2), będziemy doradzać naszym

mieszkańcom na temat opłat eksploatacyjnych. Będzie można porozmawiać z naszym pracownikiem o opłatach, dostępnych formach płacenia oraz o organizacjach, które mogą udzielić pomocy. Przed świętami wszyscy dzierżawcy i właściciele mieszkań otrzymają list w którym znajdą więcej informacji na temat tego jak można umówić się na rozmowę z naszym doradcą.

## **Mieszkańcy chwalą pracowników Hackney Homes**

Wpłynęło ponad 50 nominacji do konkursu na Pracownika Hackney Homes. Nominowani zostali pracownicy służb porządkowych, kierownicy mieszkaniowi oraz pracownicy służb naprawczych. Mieszkańcy chwalili ich za ciężką pracę, poświęcenie i za oddanie mieszkańcom. Dziękujemy wszystkim mieszkańcom, którzy zagłosowali. Zwycięzców ogłosimy po Nowym Roku.

## **Wstęp w poczet wolontariuszy potrzebnych w 2012r.**

Jeżeli masz 16 lub więcej lat i mieszkasz w Hackney możesz skorzystać z wielu możliwości zaangażowania się w Olimpiadę, której Hackney jest gospodarzem.

Potrzebujemy 100 wolontariuszy do pomocy przy różnych projektach związanych z Olimpiadą w 2012 roku. Możesz zadeklarować swą pomoc przy tylko jednej imprezie lub przy bardziej długoterminowych inicjatywach – to zależy od Ciebie. Propozycje wolontariatu obejmują programy sportowe, kulturę i sztukę, pracę z ludźmi niepełnosprawnymi, organizowanie imprez oraz pomaganie zespołom organizującym programy związane z Olimpiadą i Paraolimpiadą w 2012 roku w pracach biurowych.

Będziesz miał okazję:

- nabrać większej pewności siebie i poznać nowych ludzi
- dowiedzieć się więcej na temat igrzysk i propagować Olimpiadę wśród społeczności
- otrzymać bezpłatne szkolenie, w tym akredytowany kurs udzielania pierwszej pomocy
- otrzymywać zwrot kosztów dojazdów i lunchu
- skorzystać z pomocy w znalezieniu zatrudnienia

### **Nie czekaj - zostań wolontariuszem**

Wstęp w poczet 100 wolontariuszy, którzy będą wyrażać swoje opinie w roli gospodarzy Olimpiady. Skontaktuj się z Yolandą Sissing, dzwoniąc pod numer: 07947 521 840 lub na bezpłatny numer: 0800 022 4040. Możesz też wysłać maila:

[yolanda.sissing@peabody.org.uk](mailto:yolanda.sissing@peabody.org.uk)

## **Młodzież biorąca udział w inicjatywie rowerowej na osiedlu Nightingale nawiązała kontakty z Ugandą**

Klub rowerowy w Hackney i młodzi wolontariusze z nim związani zainicjowali nowy program wymiany młodzieży z entuzjastami jazdy na rowerze mieszkającymi w Kampali w Ugandzie. Nasi rowerzyści planują wyjazd do Kampali w 2011 roku. Następnie chcieliby zaprosić drużynę młodych rowerzystów z Ugandy do złożenia im rewizyty w 2012r w trakcie trwania Olimpiady. Keir Appleby powiedział: "Cieszymy się na myśl o nawiązaniu nowych przyjaźni i zbieraniu funduszy, które umożliwią wymianę młodzieży pomiędzy Ugandą, a Hackney".

Składamy gratulacje Alexowi Petersowi (na zdjęciu po prawej), który jest członkiem osiedlowego klubu rowerowego Nightingale i Fawcett Estate za otrzymanie tytułu Sportowa Osobowość Roku i pierwszej nagrody na rozdaniu Młodzieżowych Nagród Sportowych. Gratulujemy również Tao Geoghegan'owi zajęcia drugiego miejsca w tej samej kategorii.

## Krótki wywiad z...

### Rozmawia z nami pan Neil Iron z osiedla Haberdasher Estate

#### **Jak doszło do tego, że zaczął Pan uprawiać warzywa na osiedlu?**

W 2008 roku postanowiliśmy zamienić nasz wybetonowany parking samochodowy na osiedlowy ogródek, aby wnieść trochę koloru na osiedle. Chcieliśmy aby rodziny zaczęły uprawiać warzywa.

**Jakie przynosi to korzyści?** Zbliża to ludzi do siebie. Każdy ma świeże produkty rosnące zaraz przy domu, które można zjeść w miarę upodobań. Mniej żywności trafia do kosza i można zaoszczędzić pieniądze. Jednak najlepszy jest smak świeżych warzyw i owoców. Kiedy świeże produkty trafiają do ust, nasze wysiłki są nagrodzone.

**Czy inni też mogą się przyłączyć?** Mieszkańcy mogą sprawdzać tablice ogłoszeniowe, porozmawiać ze mną lub z innym ogrodnikiem. Wygraliśmy już dwie nagrody! Choć to ciężka praca, nasz wysiłek był tego warty (więcej informacji znajduje się na str.8).

#### **NHS City and Hackney zachęca mieszkańców do skorzystania z BEZPŁATNEGO corocznego szczepienia przeciwko grypie**

Wszyscy mieszkańcy, którzy znajdują się w grupie zwiększonego ryzyka mogą się zaszczepić. Szczepionka dostępna jest w większości aptek na terenie Hackney oraz w przychodniach zdrowia. Każdej osobie powyżej 65 roku życia oraz młodszym osobom chorym przewlekłe rutynowo oferujemy szczepionkę.

Najlepszym sposobem na uniknięcie zachorowania na grypę jest zaszczepienie się. Ponadto należy przestrzegać zasad higieny i dobrze myć ręce. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.nhs.uk/winterhealth](http://www.nhs.uk/winterhealth)

## Radzimy jak zapewnić sobie i swojemu domowi bezpieczeństwo w okresie świątecznym

Ponieważ zbliża się okres świąteczny, poprosiliśmy funkcjonariusza policji, pana Seana Whelana, aby udzielił naszym mieszkańcom kilku prostych wskazówek, które pomogą uchronić nas i nasze domy przed włamywaczami.

- nigdy nie zostawiaj zapasowego klucza ukrytego blisko drzwi wejściowych – włamywacze znają wszystkie schowki.
- nigdy nie podawaj na bryloczku swojego adresu na wypadek gdyby zagubione klucze trafiły w nieuczciwe ręce.
- wartościowe przedmioty trzymaj z dala od okien.

Jeżeli wyjeżdżasz na święta postaraj się, aby twój dom wyglądał na zamieszkały.

- zainstaluj przełączniki czasowe, które automatycznie włączają i wyłączają światło lub radio;
- poproś sąsiada lub przyjaciela aby wyjmował listy ze skrzynki pocztowej i sprawdzał czy nikt nie zostawił czegoś przed drzwiami;
- zasuń zasłony i zapal kilka świateł oraz zostaw grające radio.

Postaraj się również:

- nie trzymać dużych sum pieniędzy w domu. Gotówkę, której nie potrzebujesz, wpłać do banku.
- uważać czy przypadkiem ktoś nie idzie za Tobą do domu, szczególnie wówczas, kiedy wracasz z poczty/banku z gotówką.

W nagłych wypadkach i/lub żeby zgłosić wykroczenie, zadzwoń na policję pod numer 999. Jeśli sytuacja nie wymaga natychmiastowej interwencji policji, zadzwoń pod numer telefonu: 0300 123 1212.

## Masz 65 lub więcej lat? Zapraszamy do wstąpienia do BEZPŁATNYCH grup zdrowia.

Celem inicjatywy prowadzonej przez Hoxton Health jest pomaganie starszym mieszkańcom, którzy mogą czuć się odizolowani i potrzebują pomocy w prowadzeniu zdrowego trybu życia. Hoxton Health blisko współpracuje z Age Concern Hackney oraz z innymi lokalnymi grupami i organizacjami.

Trenerzy pomogą dobrać właściwe dla twojego wieku zajęcia, które będą ci sprawiać przyjemność. Ponadto przyczynią się do poprawy twojej kondycji zdrowotnej poprzez rzucenie palenia papierosów oraz poprawią ci samopoczucie poprzez polepszenie twojej sprawności fizycznej. Dzięki nim będziesz mógł skorzystać z opieki zdrowotnej i usług oferowanych przez NHS. Jeżeli chcesz się dowiedzieć, gdzie działa najbliższa grupa, zadzwoń pod numer: 020 7683 4289.

## Przepis na świąteczne babeczki **Mince pies**

### **Składniki:**

350g wysokiej jakości nadzienia do „mince pies”  
200g zwykłej mąki, przesianej przez sitko  
40g drobnego cukru trzcinowego  
75g zmielonych migdałów  
125g niesolonego masła pokrojonego w kostki  
Duże jajko, do ubicia  
Mleko, do polewy

### **Sposób przygotowania:**

Nagrzej piekarnik do temperatury 200C/400F/Gaz 6

Zrobienie ciasta:

- Wymieszaj mąkę, cukier, migdały i masło, a następnie dodaj jajko.

- Zawiń ciasto w folię i na około godzinę wsadź do lodówki.
- Cieńko rozwałkuj ciasto na posypanym mąką blacie kuchennym. Z ciasta wytnij 12 kółek, na tyle dużych by wypełniły Twoją blaszkę do pieczenia.
- Zrób lekkie wgłębienie w każdym kółku i napełnij je nadzieniem.
- Wytnij kolejnych 12 kółek, trochę mniejszych niż poprzednie. Użyj ich do przykrycia nadzienia. Zlep brzegi kółek. Na górze zrób małe nacięcie, a następnie trochę posmaruj mlekiem.
- babeczki należy schłodzić przez 30 minut.
- następnie piecz je 20 minut, aż do osiągnięcia złotego koloru. Smacznego!

## Wygraj cztery bilety na przedstawienie w Hackney Empire

Popularne przedstawienie świąteczne zwane “panto” znowu zagościło w Hackney Empire! Masz okazję wygrać bilety. Wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na następujące pytanie:

**Podaj tytuł aktualnie wystawianego przedstawienia “panto” w Hackney Empire oraz powiedz kto gra w nim główną rolę?**

Swoją odpowiedź prześlij mailem przed 24 grudnia 2010 r. do: [housingeditor@hackneyhomes.org.uk](mailto:housingeditor@hackneyhomes.org.uk) lub wyślij kartkę pocztową do Communications Team, Freepost RLTS-GHGU-UUTR, Hackney Homes, 2nd Floor, Christopher Addison House, 72 Wilton Way, E8 1BJ. Obowiązują warunki konkursu.

## Nasze osiedla zgarniają nagrody w konkursach ogrodniczych

Mieszkańcy osiedli Somerford i Shacklewell Estate oraz osiedla Haberdasher Estate zostali nagrodzeni za swoją ciężką pracę w ogólnolondyńskim konkursie na uprawianie warzyw i owoców na osiedlach (*ang. Capital Growth Edible Estates*).

Na osiedlach Somerford i Shacklewell estate na zaniedbanych trawnikach mieszkańcy zasadzili drzewka owocowe, na nieużywanych klombach zasiali organiczne nasiona, metalowe ogrodzenia obsiali słonecznikami, fasolą i groszkiem, a resztę osiedla obsadzili kapustami i dyniami.

Na osiedlu Haberdasher estate mieszkańcy zmienili krajobraz obsadzając kwiatami klomby i sadząc na grządkach zioła. Punktem centralnym stała się rosnąca tyczka i otaczające ją cztery warzywne ściany. Na grządkach można znaleźć pomidory, bób, sałatę, rukolę, groszek, fasolę, dynię, bakłażany, miętę, rozmaryn, tymianek i wiele innych roślin.

Gratulujemy wszystkim mieszkańcom, którzy brali udział w tej inicjatywie. Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania na temat uprawiania swoich warzyw, skontaktuj się z Cherie Joseph z Estate Environment, dzwoniąc na numer: 020 8356 1934.

## Hackney Homes wita w swoim zarządzie dwóch nowych radnych

Radna Russell reprezentuje okręg Hackney Downs i od sześciu lat mieszka w Hackney. Jest doświadczoną działaczką na rzecz społeczności lokalnej. Stara się by Hackney

Downs było bezpieczniejszym miejscem, współpracuje z policją, stwarza lepsze warunki do rozwijania lokalnych firm.

Radny Siddiqui od 1990r. był radnym z okręgu King's Park. Piastował urząd burmistrza w 1995 i 2001 roku. Od 1975 roku mieszka w okolicy. Interesuje się tworzeniem infrastruktury olimpijskiej, a ponadto koncentruje się na walce z przestępczością, przejawami zachowań aspołecznych i dokłada starań aby polepszyć sytuację mieszkaniową. Więcej informacji znajdziesz na stronie:  
[www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

## Dzień kultury w Hackney

Ponad 160 lokatorów Hackney Homes wzięło udział w spektakularnej imprezie kulturalnej w ratuszu Stoke Newington. Publiczności spodobały się dźwięki muzyki z Konga w wykonaniu Kesai Mesai, tradycyjne tańce tureckie, muzyka Romów oraz wytępy fantastycznej grupy tancerzy ulicznych. Stroje z Afryki, Chin i Azji ubarwiły salę taneczną. Można też było skosztować potraw i napojów z różnych stron świata. Mieszkanka Stoke Newington, pani Velda Jeffers powiedziała: "Imreza ta to kultura w najlepszym wydaniu. Wspólnie bawili się ludzie starsi i młodzi pochodzący z różnych kultur".

### **Potrzebujesz pomocy aby uczynić swój dom cieplejszym, zdrowszym i bardziej energooszczędnym?**

„Warm Front” to inicjatywa finansowana przez rząd, która pomaga ludziom, którzy otrzymują świadczenia socjalne w zainstalowaniu kilku dostępnych rozwiązań izolacyjnych i/lub systemów grzewczych dla domu, np: kotłów, uszczelniania i centralnego ogrzewania. Program „Warm Front” oferuje możliwość skorzystania z pakietu ulepszeń o wartości do 3500 funtów (lub 6000 funtów w przypadku systemów olejowych, niskoemisyjnych lub technologii odnawialnych). Zadzwoń na BEZPŁATNY numer: 0800 316 2805, aby dowiedzieć się czy kwalifikujesz się do otrzymania dotacji i aby wystąpić o jej uzyskanie. O dotację możesz też ubiegać się na:  
[www.warmfront.co.uk](http://www.warmfront.co.uk).

## W okresie zimowym pomagamy mieszkańcom wymagającym szczególnej troski

Wraz z nadejściem zimy, nasi pracownicy z lokalnych biur mieszkaniowych oraz pracownicy osiedlowych służb porządkowych, będą odwiedzać starszych i wymagających szczególnej troski mieszkańców, aby upewnić się, że dobrze się czują i niczego im nie brakuje. Pracownicy biura mieszkaniowego w Homerton niedawno odwiedzili panią Dunning, 102 letnią lokatorkę, która mieszka sama. Pracownikom udało się umówić wizytę domową lekarza ogólnego, aby zaoszczędzić pani Dunning chodzenia do przychodni. Pracownicy będą składać pani Dunning wizyty co dwa tygodnie.

Pani Dunning piastowała kiedyś urząd burmistrza Hackney. Jej mąż, pan Jack Dunning też był burmistrzem i jedno z osiedli zostało nazwane jego nazwiskiem. Pani Dunning urodziła się w Hackney w 1908r i przez całe życie tu mieszkała. Powiedziała: „Bardzo się cieszę, że pracownicy Hackney Homes przychodzą do mnie i troszczą się o mnie. Dobrze zobaczyć w drzwiach przyjazną twarz i porozmawiać o moich potrzebach”.

Jeżeli znasz sąsiada, który jest w podeszłym wieku lub wymaga szczególnej troski, zapukaj do niego i sprawdź czy dobrze się czuje. Możesz również skontaktować się ze swoim lokalnym biurem mieszkaniowym, które podejmie kroki aby zorganizować wizytę.

## Nagroda za poświęcenie w walce z zachowaniem aspołecznym.

Wiceprzewodnicząca Zarządu Hackney Homes, pani Alice Burke niedawno wygrała w konkursie poświęconym zwalczaniu zachowań aspołecznych (*ang. Social Landlords Crime and Nuisance Group Delivering Results Awards*). W tej kategorii konkursowej wpłynęło ponad 30 nominacji. Nagrodę otrzymują osoby indywidualne lub grupy osób za wybitne osiągnięcia w walce z zachowaniami aspołecznymi. Przez ostatnie 25 lat Alice motywowała mieszkańców osiedla Nightingale do podjęcia walki z gangami, handlem narkotykami i prostytutką. Alice nadal jest siłą napędową w walce z zachowaniami aspołecznymi na terenie całego Hackney. Zachęca wszystkich mieszkańców do tego, by zgłaszali zachowania aspołeczne i by byli dumni ze swojego sąsiedztwa.

### **Chcesz się udzielać społecznie, ale nie wiesz jak to zrobić?**

Hackney Homes planuje zorganizowanie dnia otwartego, podczas którego mieszkańcy będą mogli dowiedzieć się o istniejących możliwościach zaangażowania w pracę społeczną i „doglądania” oferowanych przez nas usług. Planujemy zorganizowanie tego dnia na przełomie lutego i marca 2011r. Dzień ten przybliży pracę jaką wykonali mieszkańcy i Hackney Homes w poprawę warunków na osiedlach i w naszym sąsiedztwie.

Będzie okazja do zadawania pytań, do spotkania się z innymi mieszkańcami i do zgłoszenia się do różnych prac społecznych. Więcej szczegółów zostanie podanych w Nowym Roku. Nie przegap!

## Nie odkładaj płacenia za czynsz

W okresie świątecznym możesz nie mieć czasu na wiele rzeczy, ale nie powinieneś odkładać zapłaćenia za czynsz. Prosimy wszystkich naszych lokatorów o terminowe wnoszenie opłat. Zdajemy sobie sprawę, że w okresie Bożego Narodzenia mamy duże wydatki, kupujemy prezenty dla rodziny i przyjaciół. Jednak należy pamiętać, że niezapłaćenie czynszu, może doprowadzić do utraty mieszkania.

Opłaty czynszowe można wpłacać:

- telefonicznie: 020 8356 3000 od poniedziałku do piątku od 9.00 do 17.00
- korzystając z czynnej całą dobę zautomatyzowanej linii: 020 8356 5050
- zleceniem stałym (Direct Debit), które jest szybką i wygodną metodą wnoszenia opłat. Formularze są dostępne w lokalnych biurach mieszkaniowych.
- na poczcie
- przez stronę internetową Hackney Homes: [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)
- w każdym sklepie/stacji benzynowej ze znakiem “Paypoint”

Ponieważ zbliżają się święta mamy dla naszych mieszkańców specjalny prezent gwiazdkowy. Wszyscy mieszkańcy, którzy nie będą zalegać z opłatami w grudniu i styczniu wezmą udział w losowaniu nagrody w postaci zwolnienia z płacenia czynszu przez miesiąc.

Jeżeli masz problemy z płaceniem czynszu, skontaktuj się ze swoim biurem mieszkaniowym, które doradzi oraz zaoferuje pomoc jak radzić sobie z zadłużeniem.

## BEZPŁATNE worki do pojemników na odpady żywnościowe

Jeżeli robisz recykling odpadków żywnościowych, pamiętaj że musisz stosować worki wykonane z tworzywa nadającego się do kompostowania. Worki są bezpłatne i dostępne w lokalnym biurze mieszkaniowym. Ewentualnie możemy ci je wysłać – zadzwoń do Recycling Hotline tel: 0208 356 6688.

Stosowanie worków plastikowych zamiast specjalnych worków ulegających degradacji, powoduje zanieczyszczenie odpadów żywnościowych i prowadzi do problemów na etapie przerobu. Plastikowe torby nie rozkładają się na kompost, dlatego ich nadmierne stosowanie prowadzi do odrzucania dużej ilości odpadów żywnościowych i kierowania ich na wysypiska śmieci. Lista osiedli, które objęte są programem recyklingu odpadów żywnościowych znajduje się na: [www.hackneyhomes.org.uk/hm-recycling-in-hackney](http://www.hackneyhomes.org.uk/hm-recycling-in-hackney)

## Walczymy z pirackimi stacjami radiowymi

Nasz zespół ds. bezpieczeństwa osiedlowego (*ang. Estate Safety Team*) przy współpracy z Ofcom zamknął nielegalnie nadającą stację radiową na osiedlu. Zamknięcie na klucz dostępu na dach było decydującym czynnikiem. Zapobiegło to powstawaniu dalszych uszkodzeń na powierzchni dachu i zakłóceń komunikacji lotniczej. Jeżeli podejrzewasz, że w twoim sąsiedztwie działa piracka stacja radiowa, zgłoś to dzwoniąc pod numer: 020 8356 3310 lub na stronie: [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

## Tlenek węgla jest niebezpieczną substancją, chociaż jej nie widzisz, nie czujesz i nie ma smaku

Hackney Homes prosi wszystkich swoich lokatorów, aby zastanowili się czy robią coś, co może negatywnie odbić się na ich zdrowiu. Co roku setki ludzi zatrują się tlenkiem węgla (CO). Zatrucia w niektórych przypadkach kończą się nawet śmiercią.

Hackney Homes w ponad 11 tys. mieszkań zainstalowało czujniki tlenku węgla, które pozwalają mieszkańcom natychmiast zorientować się, że grozi im niebezpieczeństwo. Chociaż tlenek węgla jest substancją bezwoną, bezsmakową i niewidoczną, istnieją pewne znaki wskazujące na ryzyko wydzielania się tlenku węgla.

Przyjrzyj się swoim urządzeniom gazowym i grzewczym. Poniżej wymienione zostały oznaki, że może dochodzić do wydzielania tlenku węgla:

- osadzanie się sadzy lub zabrudzenie wokół urządzenia
- nadmierna kondensacja w pomieszczeniu, gdzie zainstalowane jest urządzenie
- jeżeli używasz urządzeń gazowych, płomień powinien mieć żywy niebieski kolor, taki jak stały płomyk w piecyku gazowym. Jeżeli płomień jest leniwy i ma kolor pomarańczowy oznacza to, że urządzenie może działać nieprawidłowo.

Jesteś bardziej narażony na ryzyko zatrucia tlenkiem węgla, jeżeli:

- urządzenie nie działa prawidłowo

- urządzenie nie było co roku sprawdzane i serwisowane
- używasz ponadgabarytowych garnków, które są zbyt duże w stosunku do poszczególnych palników gazowych
- w pomieszczeniu nie ma wystarczająco dużo świeżego powietrza
- Twój komin lub przewód kominowy jest zablokowany
- nie umożliwiasz naszym inżynierom gazowym dostępu do swoich urządzeń gazowych celem ich sprawdzenia

Porady jak poprawić bezpieczeństwo w domu:

1. Regularnie zlecaj przegląd swoich urządzeń
2. Zainstaluj atestowany alarm dźwiękowy
3. Nie blokuj przewodów wentylacyjnych
4. Sprawdzaj urządzenia pod kątem znaków świadczących o zagrożeniu
5. Naucz się rozpoznawać znaki zagrożenia

## Jesteś osobą niesłyszącą lub niedosłyszącą? Masz pytania/wątpliwości odnośnie zasiłków lub innych kwestii?

Ogólnokrajowa organizacja charytatywna "Deaf Plus" oferuje wsparcie i pomoc ludziom niesłyszącym. W każdy czwartek od 9.30 do 17.00 będą organizowane regularne warsztaty dla osób niesłyszących. Warsztaty będą się odbywały w Hackney Service Centre, 1 Hillman Street (za budynkiem ratusza w Hackney).

Jeżeli jesteś zainteresowany, możesz zadzwonić pod numer: 020 7001 1793, przesłać sms-a: 0780 572 3310 lub wysłać maila do: [hackney@deafplus.org](mailto:hackney@deafplus.org)

## Formularz zgłoszeniowy do konkursu na Mieszkańca Roku Hackney Homes

Wypełnij poniższy formularz, a następnie wrzuć go do skrzynki (nie musisz naklejać znaczka). Ewentualnie możesz go zanieść do swojego lokalnego biura mieszkaniowego lub przesłać go mailem do: [housingeditor@hackneyhomes.org.uk](mailto:housingeditor@hackneyhomes.org.uk)  
Formularz jest również dostępny do wypełnienia na naszej stronie internetowej: [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

Dane osobowe  
Imię i nazwisko:  
Adres:  
Kod pocztowy:  
Telefon:  
Email:

W której kategorii chciałbyś kogoś nominować?

- Młody Mieszkaniec Roku (poniżej 25 lat)
- Mieszkaniec Roku
- Zespół Mieszkańców Roku
- Nagroda im. Rona Devoti za wieloletnią pracę dla dobra Hackney

(Jeżeli chciałbyś nominować w kilku różnych kategoriach, użyj osobnego formularza)  
Powiedz nam o osobie lub grupie które chciałbyś nominować:

Imię i nazwisko:  
Adres: (jeśli znasz)  
Kod pocztowy:  
Telefon:  
Email:

1. Dlaczego nominujesz tę osobę/te osoby do nagrody? Opisz co Twoim zdaniem jest godne wyróżnienia.

---

---

---

---

---

---

---

---

2. W jaki sposób ich praca sprawia, że Hackney staje się lepszym miejscem do życia?

---

---

---

---

---

---

---

---

Uwaga: Użyj dodatkowych kartek, w miarę potrzeby. Twoja nominacja nie musi być obszerna. Postaraj się udzielać zwięzłych i konkretnych odpowiedzi. Opisz własnymi słowami, dlaczego dana osoba lub grupa zasługuje na wyróżnienie.

Odpowiedzi na każde pytanie nie mogą przekraczać 500 słów.

Termin składania nominacji: 7 stycznia 2011r.

Nasz adres:  
Communications (Active Residents Awards 2010)  
Freepost, RLTS-GHGU-UUTR  
Christopher Addison House  
72 Wilton Way  
London  
E8 1BJ